

| | | |
|------------|---|--|
| STN | Spotřebiče na plynné palivá pre prevádzky spoločného stravovania Časť 1: Všeobecné bezpečnostné požiadavky | STN EN 203-1 06 1901 |
|------------|---|--|

Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/22

Obsahuje: EN 203-1:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 203-1 (06 1901) z marca 2015

134482

EUROPEAN STANDARD

EN 203-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2021

ICS 97.040.20

Supersedes EN 203-1:2014

English Version

Gas heated catering equipment - Part 1: General safety requirements

Appareils de cuisine professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 1 : Exigences générales de sécurité

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 3 October 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 203-1:2021 (E)

| Contents | Page |
|--|-------------|
| European foreword..... | 4 |
| 1 Scope | 5 |
| 2 Normative references | 5 |
| 3 Terms and definitions | 7 |
| 3.1 Terminology referring to gases and pressures..... | 7 |
| 3.2 Terminology referring to appliance design..... | 8 |
| 3.3 Terminology referring to appliance operation..... | 13 |
| 4 Classification | 15 |
| 5 Constructional requirements | 16 |
| 5.1 General..... | 16 |
| 5.2 Particular requirements for components in the gas circuit..... | 22 |
| 5.3 Particular requirements..... | 27 |
| 6 Performance requirements | 28 |
| 6.1 Soundness..... | 28 |
| 6.2 Obtaining the gas rate..... | 29 |
| 6.3 Safety of operation..... | 30 |
| 6.4 Influence of burners on each other..... | 33 |
| 6.5 Auxiliary equipment..... | 33 |
| 6.6 Air proving device..... | 34 |
| 6.7 Combustion..... | 35 |
| 6.8 Auxiliary energy..... | 36 |
| 6.9 Rational use of energy..... | 36 |
| 6.10 Operating requirements - Temperature of the LPG cylinder and its compartment...36 | 36 |
| 7 Test conditions | 37 |
| 7.1 General..... | 37 |
| 7.2 Soundness..... | 40 |
| 7.3 Obtaining gas rates..... | 41 |
| 7.4 Operational safety..... | 44 |
| 7.5 Auxiliary equipment..... | 50 |
| 7.6 Combustion..... | 51 |
| 7.7 Air-proving device..... | 54 |
| 7.8 Special tests..... | 56 |
| 7.9 Test method - Overheating of the LPG cylinder and its compartment..... | 56 |
| 7.10 Rational use of energy..... | 57 |
| 8 Marking and instructions | 57 |
| 8.1 General requirements for marking and instructions..... | 57 |
| 8.2 Marking on the appliance..... | 57 |
| 8.3 Instructions for installation and adjustment..... | 58 |
| 8.4 Instructions for use and maintenance..... | 60 |
| Annex A (informative) National situations | 68 |
| Annex B (normative) Use of symbols on appliances and packaging | 71 |
| Annex C (informative) Trilingual list of appliances in the scope of EN 203-1 and corresponding Part 2 | 73 |

| | |
|---|-----------|
| Annex D (informative) Configuration of the gas circuit..... | 75 |
| Annex E (normative) Material in contact with food..... | 77 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2016/426 aimed to be covered..... | 80 |
| Bibliography..... | 83 |

EN 203-1:2021 (E)**European foreword**

This document (EN 203-1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 “Large kitchen appliances using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 203-1:2014.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document constitutes Part 1 of EN 203, *Gas heated catering equipment*. Particular requirements are given in the relevant Part 2: *Specific requirements*.

The main changes compared to the previous edition are the following:

- Update of the scope to further clarify that appliances are to be used indoors;
- Alignment with the Gas Appliances Regulation and the Vademecum on European standardization in support of Union legislation and policies based on Standardization Request/Mandate (under drafting);
- Introduction of reference to EN 1672-2:2005+A1:2009 for the verification of materials and parts in contact with food and other hygiene aspects as consequence of the withdrawal of EN 203-3:2009;
- Revision of the text in Clause 5 for clarification of its contents and addition of specific compliance criteria when missing;
- Addition of the adjustment of the sequential function control (7.6.2.1);
- Addition of the accuracy of measuring instruments (7.1.8).

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies the requirements and test methods for the construction and operating characteristics relating to safety and rational use of energy for gas heated commercial catering and bakery appliances intended to be used indoor.

This document applies to all professional cooking and bakery appliances using gas for preparing food and drink.

Only appliances of types A₁, A₂, A₃, B₁ and B₂, as defined in Clause 4, are considered in this document.

Only the net calorific value (H_i) and net Wobbe index (W_i) are used.

The requirements concerning specific types of appliances are given in the relevant Part 2.

Annex C (informative) lists the main types of equipment covered by the scope of this document.

Appliances covered by this document are not intended to use gases containing carbon monoxide or other toxic components.

NOTE For appliances intended to be used in vehicles, in trailers or on-board ships, additional requirements can be necessary.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 88-1:2011+A1:2016, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa*

EN 88-2:2007, *Pressure regulators and associated safety devices for gas appliances - Part 2: Pressure regulators for inlet pressures above 500 mbar up to and including 5 bar*

EN 125:2010+A1:2015, *Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermoelectric flame supervision devices*

EN 126:2012, *Multifunctional controls for gas burning appliances*

EN 161:2011+A3:2013, *Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances*

EN 257:2010, *Mechanical thermostats for gas-burning appliances*

EN 298:2012, *Automatic burner control systems for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels*

EN 437:2021, *Test gases - Test pressures - Appliance categories*

EN 549:2019, *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment*

EN 751-1:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 1: Anaerobic jointing compounds*

EN 751-2:1996, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water - Part 2: Non-hardening jointing compounds*

EN 1106:2010, *Manually operated taps for gas burning appliances*

EN 1672-2:2005+A1:2009, *Food processing machinery – Basic concepts – Part 2: Hygiene requirements*

EN 203-1:2021 (E)

EN 1717:2000, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 10226-1:2004, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 1: Taper external threads and parallel internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 10226-2:2005, *Pipe threads where pressure tight joints are made on the threads - Part 2: Taper external threads and taper internal threads - Dimensions, tolerances and designation*

EN 12067-2:2004, *Gas/air ratio controls for gas burners and gas burning appliances - Part 2: Electronic types*

EN 13611:2019, *Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels - General requirements*

EN 16340:2014, *Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous or liquid fuels - Combustion product sensing devices*

EN 60335-1:2012¹, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:2010, modified)*

EN 60335-2-102:2016, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-102: Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections (IEC 60335-2-102:2004, modified)*

EN 60730-1:2016², *Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements (IEC 60730-1:2013, modified)*

EN IEC 60730-2-9:2019³, *Automatic electrical controls - Particular requirements for temperature sensing control (IEC 60730-2-9:2015)*

EN 61770:2009⁴, *Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets (IEC 61770:2008)*

EN ISO 228-1:2003, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1:2000)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN